



Pubblikatur: Saeima
[Parlament]
Tip: liġi
Adottati: 11.01.2024.
Effettivi minn: 08.02.2024.

Ippubblikati:
Latvijas Vēstnesis, 18,
25.01.2024.
Numru OP: 2024/18.2

Is-Saeima adottat u l-President
ippromulga l-liġi li ġejja:

Emendi għal-Liġi dwar it-Trattament ta' Prodotti tat-Tabakk, Prodotti Erbali għat-Tipjip, Apparati Elettroniċi għat-Tipjip u l- Likwidi Tagħhom

Għall-emenda tal-liġi dwar iċ-ċirkolazzjoni ta' prodotti tat-tabakk, prodotti erbali għat-tipjip, apparat elettroniku għat-tipjip u l-likwidi tagħhom (Il-Gurnal Uffiċjali tal-Latvja, 2016, Nru 91; 2018, Nru 253; 2019, Nru 78; 2020, Nru 106; 2023, Nru 99) kif ġej:

1. Jiżdied il-kliem "prodotti sostituti tat-tabakk" mat-titolu tal-liġi wara l-kliem "prodotti tat-tabakk".

2. Artikolu 1:

il-paragrafu 1 għandu jaqra kif ġej:

1) **togħma** – addittiv li jipproduċi riħa jew togħma;";

fil-paragrafu 2, il-kliem "jew tishin" għandhom jiżdiedu wara l-kelma "ħruq";

fil-paragrafu 3, il-kliem "prodott sostitut tat-tabakk" għandu jiżdied wara l-kliem "prodott tat-tabakk";

fil-paragrafu 7, għandu jiżdied is-subparagrafu "c" li ġej:

"c) apparat elettroniku tat-tishin li huwa prodott jew parti minn dak il-prodott maħsub għall-użu ma' prodott tat-tabakk introdott reċentement, prodott sostitut tat-tabakk, prodott erbali għat-tipjip jew prodott ieħor (għajr prodotti mediċi) biex jittiehed man-nifs fwar li fih in-nikotina jew mingħajr nikotina mill-ħalq;";

fil-paragrafi 10 u 11 il-kliem "prodott sostitut tat-tabakk" (fin-numru u l-konjugazzjoni xierqa) għandu jiżdied wara l-kliem "prodott tat-tabakk";

fil-paragrafu 17, il-kliem "prodotti sostituti tat-tabakk" għandu jiżdied wara l-kliem "prodotti tat-tabakk";

fil-paragrafu 24, il-kliem "prodotti sostituti tat-tabakk, prodotti erbali għat-tipjip" għandu jiżdied wara l-kliem "prodotti tat-tabakk";

fil-paragrafu 25, il-kliem "fil-prodott sostitut tat-tabakk" għandu jiżdied wara l-kliem "fil-prodott tat-tabakk";

fil-paragrafu 29, il-kliem "prodotti sostituti tat-tabakk, prodotti erbali għat-tipjip" għandu jiżdied wara l-kliem "prodotti tat-tabakk";

il-paragrafu 30¹ li ġej għandu jigi miżjud:

"30¹) **sostitut tat-tabakk**: – prodott tan-nikotina jew mhux tan-nikotina (minbarra prodotti mediċi, prodotti tat-tabakk, prodotti erbali għat-tipjip, apparati elettronici għat-tipjip u l-kontenituri ta' rikarika tagħhom), biex jintuża b'mod simili jew għal għanijiet simili bħal prodotti tat-tabakk, prodotti erbali għat-tipjip, prodotti tat-tabakk li ma jdaħħnux, apparati elettronici għat-tipjip u l-kontenituri ta' rikarika tagħhom, irrISPettivament mill-kontenut ta' nikotina ta' dawn il-prodotti u l-użu tagħhom."

3. It-tieni paragrafu tal-Artikolu 2:

il-paragrafu 1 għandu jaqra kif ġej:

"1) kundizzjonijiet għat-tqegħid fis-suq ta' prodotti tat-tabakk, prodotti sostituti tat-tabakk, prodotti erbali għat-tipjip, apparat elettroniku għat-tipjip u kontenituri ta' rikarika tagħhom, kif ukoll kundizzjonijiet għar-reklamar, l-isponsorjar u l-ippakkjar ta' prodotti tat-tabakk, prodotti sostituti tat-tabakk, apparat elettroniku għat-tipjip u kontenituri ta' rikarika;";

fil-paragrafu 2, il-kliem “fuq prodotti sostituti tat-tabakk” għandu jżied wara l-kliem “fuq prodott tat-tabakk”;

fil-paragrafu 3, il-kliem “u l-użu ta’ prodotti sostituti tat-tabakk u prodotti tat-tabakk li ma jdaħhanx” għandu jżied wara l-kelma “tipjip”;

il-paragrafu 4 għandu jaqra kif ġej:

“4) il-proċeduri għall-kontroll taċ-ċirkolazzjoni tal-prodotti tat-tabakk, il-prodotti sostituti tat-tabakk, il-prodotti erbali għat-tipjip, l-apparat elettroniku għat-tipjip u l-kontenituri ta’ rikarika tagħhom, ir-restrizzjonijiet fuq l-użu tal-prodotti tat-tabakk, il-prodotti sostituti tat-tabakk u l-prodotti tat-tabakk li ma jdaħhnux fil-pubbliku u f’postijiet oħra speċifikati f’din il-Liġi.”

4. Artikolu 3:

il-kliem “prodott sostitut tat-tabakk” għandu jżied mat-titolu tal-Artikolu wara l-kliem “prodott tat-tabakk”;

fil-paragrafu 4 tal-ewwel subparagrafu, il-kliem “prodotti sostituti tat-tabakk” għandu jżied wara l-kliem “prodotti tat-tabakk”;

il-paragrafi 7 u 8 li ġejjin għandhom jżiedu mal-ewwel paragrafu:

“7) sostituti tat-tabakk li l-informazzjoni tagħhom ma ġietx ippreżentata lill-Ispettorat tas-Saħħa skont 5.1 din il-liġi u ma sar l-ebda ħlas għall-ipproċessar tal-informazzjoni pprovduta skont il-lista tal-prezzijiet tal-Ispettorat tas-Saħħa;

8) likwidi ta’ apparat elettroniku għat-tipjip u prodotti sostituti tat-tabakk li fihom toġhmiet, minbarra toġhmiet li jipproduċu r-riħa jew it-toġhma tat-tabakk. It-toġhmiet permessi li jipproduċu r-riħa jew it-toġhma tat-tabakk huma stabbiliti fl-Anness ta’ din il-Liġi.”;

il-paragrafu 4 tat-tieni subparagrafu għandu jaqra kif ġej:

“4) prodotti tat-tabakk għat-tipjip, inklużi l-prodotti tat-tabakk ġodda introdotti, fihom addittivi li jiffaċilitaw it-teħid manifs jew il-konsum tan-nikotina, inkluż il-mentol, l-analogi tiegħu u l-ġeranjol.”;

il-paragrafu 4 li ġej għandu jżied mat-tielet subparagrafu kif ġej:

“4) ma jikkonformawx mar-rekwiżiti tas-sikurezza mill-kombustjoni u kontra n-nirien għas-sigaretti li jintfexx waħedhom.”;

l-Artikolu għandu jżied mal-Paragrafu 51 biex jaqra kif ġej:

“(51) Il-prodotti sostituti tat-tabakk għandhom jithallew jittieqiegħdu fis-suq biss jekk jikkonformaw mar-rekwiżiti li ġejjin:

- 1) dawn is-sostituti għandhom jiġu ppakkjati f’pakketti ddisinjati apposta u l-piż ta’ unità ta’ imballaġġ ma għandux jaqbeż 20 gramma;
- 2) unità waħda ta’ imballaġġ ta’ sostitut tat-tabakk għandu jkun fiha mhux inqas minn 20 sostituti tat-tabakk;
- 3) il-konċentrazzjoni massima ta’ nikotina fis-sostitut tat-tabakk ma għandhiex taqbeż erba’ milligrammi għal kull gramma;
- 4) ma għandu jkun fihom ebda vitamini jew ingredjenti oħra li jistgħu jagħtu l-impressjoni li s-sostitut tat-tabakk jappoġġja s-saħħa jew inaqqas kwalunkwe riskju għas-saħħa;
- 5) ma għandu jkun fihom ebda kafeina, tawrina jew komponenti jew komposti stimulant oħra li huma assoċjati mal-enerġija u l-vitalità;
- 6) ma għandu jkun fihom ebda ingredjenti li jiffaċilitaw il-konsum tan-nikotina;
- 7) ma għandu jkun fihom ebda komponenti li għandhom karatteristiċi karċinogeniċi, mutaġeniċi u tossiċi għar-riproduzzjoni;
- 8) għall-manifattura ta’ sostituti tat-tabakk għandhom jintużaw biss ingredjenti puri ħafna li ma jippreżentaw ebda riskju għas-saħħa tal-bniedem. Ma għandu jintuża l-ebda ingredjent jew addittiv b’effetti negattivi fuq is-saħħa tal-bniedem. Dan il-paragrafu m’għandux japplika għan-nikotina;
- 9) il-pakketti ta’ sostituti tat-tabakk għandhom ikunu reżistenti għall-ftuħ mit-tfal u reżistenti għat-tbagħbis.”;

il-paragrafu 6 għandu jaqra kif ġej:

“(6) l-ispejjeż relatati mal-valutazzjoni ta’ jekk is-sigaretti jew it-tabakk li jinbaram għandhomx toġhma karatterizzanti jew l-użu ta’ addittivi jew toġhmiet ipprojbiti fi prodotti tat-tabakk, prodotti sostituti tat-tabakk u likwidi għal apparat elettroniku għat-tipjip u jekk il-prodotti tat-tabakk, il-prodotti sostituti tat-tabakk u l-likwidi għal-apparat elettroniku għat-tipjip fihomx addittivi fi kwantitajiet li jżidu b’mod sinifikanti jew li jista’ jitkejjel l-effett tossiku jew ta’ dipendenza li johloq il-

prodott tat-tabakk, il-prodott sostitut tat-tabakk u l-likwidu tal-apparat elettroniku għat-tipjip, jew l-addittiv b'karatteristiċi karċinoġeniċi, mutaġeniċi u tossiċi għar-riproduzzjoni, għandhom jithallsu mill-manifatturi u l-importaturi skont il-lista tal-prezzijiet għas-servizzi mħallsa tal-Ispettorat tas-Saħħa. Il-manifatturi u l-importaturi għandhom iħallsu tariffa lil-laboratorju akkreditat għall-ittejtjar tal-prodotti tat-tabakk, tal-prodotti sostituti tat-tabakk u tal-likwidi għall-apparat elettroniku għat-tipjip fuq talba tal-Ispettorat tas-Saħħa.”

5. Żid it-Taqsima 3.¹ li ġejja għal-Liġi:

“Taqsima 3.¹. Restrizzjonijiet fuq ir-rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni libera tal-prodotti tat-tabakk

Ir-rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni libera fis-sens tal-leġiżlazzjoni doganali, flimkien mal-eċċezzjoni tar-rilaxx tagħhom għaċ-ċirkolazzjoni libera għall-finijiet tal-kunsinna lil destinatarju fi Stat Membru ieħor u r-rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni libera b'rilaxx parzjali għall-konsum, meta l-merkanzija titqiegħed f'maħżen tat-taxxa, huwa pprojbit għall-merkanzija msemmija fl-Artikolu 3(1)(1) u (2) ta' din il-liġi li ma tistax titqiegħed fis-suq.”

6. Artikolu 4:

fil-paragrafu 1 tal-ewwel subparagrafu, in-numru “:2013” għandu jithassar;

fil-paragrafu 2 tal-ewwel subparagrafu, in-numru “:2007” għandu jithassar;

fil-paragrafu 3 tal-ewwel subparagrafu, in-numru “:2011” għandu jithassar;

fit-tieni paragrafu, in-numru “:2013” għandu jithassar;

għandu jżied il-paragrafu 2¹ li jaqra kif ġej:

“(2¹) Ir-rekwiziti għall-kombustibbiltà mnaqqsa tas-sigaretti huma stabbiliti fl-istandard LVS EN 16156 “Sigaretti. Valutazzjoni tal-kombustibbiltà. Ir-rekwiziti tas-sikurezza”, u l-metodu ta' ttestjar tiegħu huwa stabbilit fl-istandard LVS EN ISO 12863 “Metodu standard ta' ttestjar għall-valutazzjoni tat-tqabbid tas-sigaretti”.”;

il-paragrafu li ġej għandu jżied biex jaqra kif ġej:

“(5) Il-manifatturi u l-importaturi għandhom jiżguraw li s-sigaretti jiġu ttestjati skont l-istandards stabbiliti fil-paragrafu 2.¹ ta' din it-Taqsima. Il-manifatturi u l-importaturi għandhom, qabel ma jkiegħdu s-sigaretti fis-suq, jipprezentaw rapporti ta' testijiet maħruġa mil-laboratorji akkreditati lill-Ispettorat tas-Saħħa flimkien ma' valutazzjoni li turi li s-sigaretti jikkonformaw mar-rekwiziti tal-Artikolu 3(3)(4) ta' din il-Liġi. L-Ispettorat tas-Saħħa għandu d-dritt li jagħżel u jittestja kampjuni tas-sigaretti sabiex jikkontrolla l-konformità tagħhom mar-rekwiziti mnaqqsa tal-kombustibbiltà.”

7. Għandu jżied l-Artikolu 5¹ li jaqra kif ġej:

“Taqsima 5.1. Rappurtar ta' prodotti ta' sostituzzjoni tat-tabakk

(1) Il-manifatturi u l-importaturi għandhom jipprovdu lill-Ispettorat tas-Saħħa b'informazzjoni dwar il-prodotti sostituti tat-tabakk li diġà tkiegħdu fis-suq u dwar il-prodotti sostituti tat-tabakk li huma maħsuba biex jtkiegħdu fis-suq jew li għaddejjin minn riformulazzjoni, kif ukoll meta tiġi pprezentata informazzjoni ġdida jew aġġornata. Il-proċeduri li bihom il-manifatturi u l-importaturi għandhom jipprovdu informazzjoni dwar prodotti sostituti tat-tabakk u l-ammont ta' informazzjoni li għandha tiġi pprovduta għandhom jiġu ddeterminati mill-Kabinett tal-Ministri. Il-manifatturi u l-importaturi għandhom iħallsu għall-ipproċessar tal-informazzjoni pprovduta fuq il-prodotti sostituti tat-tabakk skont il-lista tal-prezzijiet tas-servizzi mħallsa tal-Ispettorat tas-Saħħa.

(2) Qabel ma jibda l-bejgħ ta' prodotti ta' sostituzzjoni tat-tabakk, in-negozjant għandu jinnotifika lill-Ispettorat tas-Saħħa b'dan. Il-proċedura li biha negozjant jinnotifika lill-Ispettorat tas-Saħħa rigward il-bejgħ ta' prodotti sostituti tat-tabakk għandha tiġi ddeterminata mill-Kabinett tal-Ministri.”

8. Artikolu 6:

il-kliem “prodott sostitut tat-tabakk” għandu jżied mat-titolu tal-Artikolu wara l-kliem “prodott tat-tabakk”;

il-kliem “prodotti sostituti tat-tabakk, prodotti erbali għat-tipjip, apparat elettroniku għat-tipjip u l-kontenituri ta' rikarika tagħhom” għandhom jziedu mat-tieni paragrafu wara l-kliem “prodotti tat-tabakk”;

l-Artikolu għandu jzied mal-Paragrafu 4¹ biex jaqra kif ġej:

“(4¹) L-elementi li ġejjin għandhom ikunu pprojbiti fuq il-pakkett u fuq kwalunkwe ppakkjar estern ta' prodotti sostituti tat-tabakk (bħal iskrizzjonijiet, simboli, ismijiet, trademarks, grafika jew marki oħra) li:

1) jippromwovu sostituti tat-tabakk jew jinkoraġġixxu l-konsum tagħhom billi jagħtu impressjoni falza dwar il-karatteristiċi, l-impatt fuq is-saħħa jew il-perikli tagħhom;

2) jissuġġerixxu li sostitut tat-tabakk huwa inqas ta' ħsara mill-oħrajn, għandu proprjetajiet li jagħtu s-saħħa, l-enerġija, kurattivi, riġenerattivi, naturali jew organiċi, jew li għandu kwalunkwe effetti ta' benefiċċju oħra fuq is-saħħa jew l-istil ta' ħajja;

3) jirreferu għat-togħma, l-aroma, jew kwalunkwe hwawar jew addittivi oħra jew in-nuqqas tagħhom, ħlif

informazzjoni dwar it-togħmiet elenkati skont il-Paragrafu 1, Parti 5.¹ ta' din it-taqsimha;

- 4) jixbhu prodott tal-ikel jew prodott kozmetiku;
 - 5) jissuġġerixxu li l-prodott partikolari għandu bijodegradabbiltà aħjar jew effetti oħra ta' benefiċċju għall-ambjent.”;
- I-Artikolu għandu jżied mal-Paragrafu 5¹ biex jaqra kif ġej:

(5¹) L-informazzjoni li ġejja għandha tidher fuq l-imballaġġ u fuq kwalunkwe imballaġġ ta' barra tal-prodotti sostituti tat-tabakk:

- 1) lista tal-ingredjenti kollha użati fil-prodott f'ordni dixxendenti u l-ammont ta' nikotina f'unità waħda ta' imballaġġ u sostitut wieħed tat-tabakk;
- 2) il-piż ta' sostitut tat-tabakk f'unità waħda ta' imballaġġ;
- 3) numru tal-lott;
- 4) rakkomandazzjoni biex il-prodott jinżamm "il bogħod mit-tfal.”;

I-Artikolu għandu jżied mal-Paragrafu 6¹ biex jaqra kif ġej:

6¹) Kull pakkett individwali ta' prodott ta' sostituzzjoni tat-tabakk għandu jkun akkumpanjat minn fuljett ta' informazzjoni li jkun fih:

- 1) istruzzjonijiet dwar l-użu u l-ħażna tal-prodott, inkluża indikazzjoni li l-prodott mhuwiex rakkomandat għaż-żgħażaġh u min ma jpejjipx;
- 2) dikjarazzjoni li mhuwiex rakkomandat li l-prodott jintuża flimkien ma' prodott oħra tan-nikotina;
- 3) informazzjoni dwar kontraindikazzjonijiet;
- 4) twissijiet għal gruppi ta' riskju speċifiċi;
- 5) informazzjoni dwar l-effetti avversi possibbli;
- 6) informazzjoni dwar dipendenza u tossiċità;
- 7) id-dettalji ta' kuntatt tal-manifattur jew l-importatur u l-persuni ġuridici jew fiżiċi fl-Unjoni Ewropea u ż-Żona Ekonomika Ewropea.”;

il-kliem "prodott sostitut tat-tabakk" għandu jżied wara l-kliem "prodott tat-tabakk" fid-disa' paragrafu;

il-kliem "prodott sostitut tat-tabakk" għandu jżied wara l-kliem "prodott tat-tabakk" fit-tlettax-il paragrafu.

9. Artikolu 7:

il-kliem "prodott tat-tabakk" (fin-numru u l-konjugazzjoni xierqa) għandu jżied mal-kliem "prodott sostitut tat-tabakk" (fin-numru u l-konjugazzjoni xierqa) fit-titolu u l-ewwel paragrafu tal-Artikolu;

I-Artikolu għandu jżied mal-Paragrafu 5¹ biex jaqra kif ġej:

(5¹) It-twissija tas-saħħa li ġejja għandha tiġi stampata fuq kull unità tal-imballaġġ u fuq l-imballaġġ ta' barra ta' kull prodott sostitut tat-tabakk: "Dan il-prodott huwa ta' ħsara għas-saħħa tiegħek u kapaċi joħloq dipendenza.”;

il-kliem "prodott sostitut tat-tabakk" għandu jżied wara l-kliem "prodott tat-tabakk" fis-sitt paragrafu.

10. Artikolu 8:

il-kliem "prodott tat-tabakk" (fin-numru u l-konjugazzjoni xierqa) għandu jżied wara l-kliem "prodott sostitut tat-tabakk" (fin-numru u l-konjugazzjoni xierqa) fit-titolu tal-Artikolu u t-test;

it-tieni subparagrafu għandu jaqra kif ġej:

(2) Huwa pprojbit li jinbiegħu prodott tat-tabakk, prodott sostituti tat-tabakk, apparat elettroniku għat-tipjip u kontenituri ta' rikarika tagħhom lill-konsumatur u li jinxtrow bl-użu ta' mezzi ta' komunikazzjoni mill-bogħod, inkluż barra t-territorju ta' Stat Membru tal-Unjoni Ewropea jew pajjiż taż-Żona Ekonomika Ewropea.”;

għandu jżied il-paragrafu 21 li jaqra kif ġej:

(2ⁱ) Is-Servizz tad-Dhul tal-Istat għandu jikkonfiska prodott tat-tabakk, prodott sostituti tat-tabakk, apparat elettroniku għat-tipjip u l-kontenituri ta' rikarika tagħhom, mibgħuta f'kunsinni postali kummerċjali minn pajjiżi terzi, li d-destinatarju tagħhom huwa persuna fiżika.”;

fit-tielet u r-raba' parti, ibdel in-numru "18" b"20".

11. Artikolu 9:

il-kliem "prodotti sostituti tat-tabakk" (fil-konjugazzjoni xierqa) għandu jiżdied wara l-kliem "prodotti tat-tabakk" (fil-konjugazzjoni xierqa) fit-titolu u t-test tal-Artikolu;

il-kliem "u l-użu ta' prodotti sostituti tat-tabakk u prodotti tat-tabakk li ma jdaħħnux" għandu jiżdied mal-paragrafu 1 tar-raba' subparagrafu;

il-paragrafu 3 tar-raba' subparagrafu għandu jaqra kif ġej:

3) li jiġu prodotti u mqieghda fis-suq helu, ikliet ħfief, ġugarelli u oġġetti oħra li huma attraenti għal persuni li għandhom inqas minn 18-il sena li viżwalment jixbhu s-sigaretti jew prodotti oħra tat-tabakk, sostituti tat-tabakk, prodotti erbali għat-tipjip jew apparat elettroniku għat-tipjip u jistgħu jiġbdu tali persuni biex ipejpu jew jirreklamaw tali prodotti jew il-manifatturi tagħhom.”;

il-paragrafu 4 għandu jiżdied mar-raba' subparagrafu u għandu jaqra kif ġej:

4) li jiġu mmanifatturati u mqieghda fis-suq prodotti tat-tabakk, sostituti tat-tabakk, prodotti erbali għat-tipjip jew apparat elettroniku għat-tipjip li viżwalment jixbhu l-helu, l-ikliet ħfief, jew ġugarelli li jiġbdu persuni li għandhom inqas minn 18-il sena għat-tipjip jew jirreklamaw dawn il-prodotti jew il-manifatturi tagħhom.”;

il-kelma "prodotti" għandha tiġi sostitwita bil-kliem "prodott jew oġġett" fil-paragrafu 5;

għandu jiżdied test mal-paragrafu 5 li jaqra kif ġej:

“L-iskeda ta' informazzjoni għandu jkun fiha twissija tas-saħħa akkumpanjata mill-informazzjoni li ġejja dwar il-waqfien mit-tipjip u l-waqfien tal-użu ta' prodotti sostituti tat-tabakk jew prodotti tat-tabakk li ma jdaħħnux: “Jekk jogħġbok staqsi għall-ghajnuna! 67037333; www.spkc.gov.lv”. L-iskeda ta' informazzjoni għandha tinkludi t-test tat-twissija tas-saħħa skont it-tip ta' prodott imqieghed fis-suq fl-istabbilimenti tal-bejgħ bl-imnut:

- 1) Għal prodotti tat-tabakk għat-tipjip: it-twissija inkluda fl-Ewwel Parti, Taqsima 7.2 ta' din il-Liġi;
- 2) Għal prodotti tat-tabakk li ma jdaħħnux: it-twissija fit-Taqsima 7.3 ta' din il-Liġi;
- 3) Għal prodotti erbali għat-tipjip: it-twissija fit-Taqsima 7.4 ta' din il-Liġi;
- 4) Għal sigaretti elettronici: it-twissija fil-Taqsima 7.5 ta' din il-Liġi;
- 5) Għas-sostituti tat-tabakk: it-twissija fit-Taqsima 7.5.¹ ta' din il-Liġi.”

12. Artikolu 10:

il-kelma "terrazzi" għandha tiżdied wara l-kelma "dar" fil-paragrafu 7 tat-tieni subparagrafu;

is-subparagrafi 17 u 18 għandhom jiżdiedu mal-paragrafu 2 u jaqraw kif ġej:

“17) f'postijiet fejn isehħ il-logħob tal-azzard organizzat;

18) Fil-bini tas-Saeima u l-Kabinett tal-Ministri, ħlief f'faċilitajiet li ġew magħzula speċjalment għat-tipjip.”;

ir-raba' paragrafu għandu jithassar.

13. Żid it-Taqsimiet 10.¹ u 10.² li ġejjin għal din il-Liġi:

“Taqsima 10.¹. Restrizzjonijiet fuq l-użu ta' prodotti sostituti tat-tabakk u prodotti tat-tabakk li ma jdaħħnux

L-użu ta' prodotti sostituti tat-tabakk u ta' prodotti tat-tabakk li ma jdaħħnux għandu jkun ipprobit fil-bini tal-istituzzjonijiet edukattivi, fil-lukandi tas-servizzi tal-istituzzjonijiet edukattivi u fl-istabbilimenti edukattivi, kif ukoll fiż-żoni użati minn dawn l-istabbilimenti.

Artikolu 10.². Restrizzjonijiet fuq l-użu ta' prodotti tat-tabakk, prodotti erbali għat-tipjip, apparat elettroniku għat-tipjip u l-kontenituri ta' rikarika tagħhom, prodotti sostituti tat-tabakk u prodotti tat-tabakk li ma jdaħħnux, kif ukoll restrizzjonijiet fuq il-pussess u t-trasferiment ta' dawn il-prodotti lil adulti taħt l-età ta' 20 sena

(1) L-ebda adult taħt l-età ta' 20 sena ma jista' jpejpep, juża prodotti ta' sostituzzjoni tat-tabakk jew prodotti tat-tabakk li ma jdaħħnux, kif ukoll ikollu prodotti tat-tabakk, prodotti ta' sostituzzjoni tat-tabakk, prodotti erbali għat-tipjip, tagħmir elettroniku għat-tipjip jew il-kontenituri ta' rikarika tagħhom.

(2) Huwa pprobit li persuna adulta taħt l-20 sena tkun involuta fit-tipjip u fl-użu ta' prodotti sostituti tat-tabakk jew ta' prodotti tat-tabakk li ma jdaħħnux. It-tqegħid ta' prodotti tat-tabakk, prodotti sostituti tat-tabakk, prodotti erbali għat-tipjip, apparat elettroniku għat-tipjip jew il-kontenituri ta' rikarika tagħhom għad-dispożizzjoni ta' persuna taħt l-età ta' 20 sena għandu jitqies ukoll bħala involviment fit-tipjip u l-użu ta' prodotti sostituti tat-tabakk jew prodotti tat-tabakk li ma jdaħħnux.”

14. Il-paragrafu 7 tal-Artikolu 11 għandu jaqra kif ġej:

“7) L-Assoċjazzjonijiet Latvjani tas-Saħħa Pubblika;”.

15. Artikolu 12:

I-ewwel paragrafu għandu jaqra kif ġej:

“(1) Is-Servizz tad-Dħul tal-Istat għandu jikkontrolla:

- 1) Konformità mar-restrizzjonijiet previsti fil-Paragrafi 5 u 6, I-Ewwel Parti, Taqsima 3 ta' din il-Liġi;
- 2) Konformità mat-Taqsima 3.¹ ta' din il-Liġi;
- 3) Konformità mat-Taqsimiet 6.9 u 6.10 ta' din il-Liġi;
- 4) Konformità mat-Taqsimiet 8.2 u 8.2.¹ ta' din il-Liġi.”;

is-subparagrafi 3, 4, u 5 tat-tieni paragrafu għandhom jaqraw kif ġej:

- 3) Konformità ta' kontroll mar-restrizzjonijiet previsti fil-Paragrafu 3, I-Ewwel Parti, Taqsima 3 ta' din il-Liġi;
- 4) Konformità ta' kontroll mar-restrizzjonijiet stabbiliti fil-Paragrafi 7 u 8, I-Ewwel Parti, Taqsima 3 ta' din il-Liġi, kif ukoll it-Taqsimiet 3.5 and 3.5.¹ ta' din il-Liġi;
- 5) Jirċievu, jaħżnu, jipproċessaw, janalizzaw u jippubblikaw l-informazzjoni pprezentata skont it-Taqsimiet 5.1, 5.2 u 5.¹ ta' din il-Liġi.”;

il-paragrafu 10 tat-tieni subparagrafu għandu jaqra kif ġej:

“(10) Konformità ta' kontroll mar-rekwiżiti stabbiliti fit-Taqsimiet 6.5, 6.5.¹, 6.6, 6.6.1, 6.7, u 6.8, kif ukoll it-Taqsimiet 7.1, 7.2, 7.3, 7.4, 7.5, and 7.5.1 ta' din il-Liġi.”;

il-kliem “prodott sostitut tat-tabakk” għandu jżdied wara l-kliem “prodott tat-tabakk” fit-tielet paragrafu;

in-numru “41” għandu jżdied wara l-kliem “it-tielet, ir-raba” fir-raba' paragrafu;

il-kliem “ir-raba' u l-ħames” għandhom jiġu ssostitwiti bil-kliem “u r-raba” fir-raba' subparagrafu;

il-kelma “it-tieni” għandha tiżdied wara l-kelma “l-ewwel” fil-ħames paragrafu;

fil-ħames subparagrafu, il-kliem “fil-ħames subparagrafu, kif ukoll” għandu jiġi ssostitwit bil-kliem u n-numru “fil-ħames paragrafu tal-Artikolu 9”;

il-kliem u n-numru “kif ukoll l-Artikolu 101” għandhom jżdiedu wara l-kliem “is-sitt paragrafu”;

il-kelma u n-numru “u 10.²” għandhom jżdiedu wara n-numru “10.¹” fil-ħames paragrafu;

il-kliem “prodott sostitut tat-tabakk” għandu jżdied wara l-kliem “prodott tat-tabakk” fil-paragrafi 7 u 8;

il-kliem “dipendenza fuq it-tabakk” għandhom jiġu sostitwiti bil-kliem “dipendenza fuq it-tabakk jew in-nikotina” fit-tmien paragrafu.

16. Artikolu 14:

il-kliem “prodott sostitut tat-tabakk” għandu jżdied mat-titolu tal-Artikolu wara l-kliem “prodott tat-tabakk”;

il-kliem “l-użu ta' prodotti sostituti tat-tabakk u ta' prodotti tat-tabakk li ma jdaħħnux” għandu jżdied wara l-kelma “tipjip” fl-ewwel paragrafu;

il-kliem “prodott sostitut tat-tabakk” għandu jżdied wara l-kliem “prodott tat-tabakk” fir-raba' subparagrafu;

Žid il-Paragrafu 4.1 li ġej għat-Taqsima:

4¹) Għat-tqeghid ta' prodotti tat-tabakk, prodotti sostituti tat-tabakk, prodotti erbali għat-tipjip, apparat elettroniku għat-tipjip jew il-kontenituri ta' rikarika tagħhom u t-trademarks ta' dawn il-prodotti, oġġetti, apparati u kontenituri fil-ħanut tal-bejgħ bl-immnut b'tali mod li x-xerrejja jkunu jistgħu jaraw dawn il-prodotti, oġġetti, apparati, kontenituri u trademarks rilevanti, għandha tiġi imposta twissija jew multa fuq persuna ġuridika ta' bejn għaxar u sebghin unità ta' multa.”;

il-kliem “prodott sostitut tat-tabakk” għandu jżdied wara l-kliem “prodott tat-tabakk” fis-seba' subparagrafu;

it-tmien paragrafu għandu jaqra kif ġej:

8) Għall-bejgħ ta' prodotti tat-tabakk, prodotti sostituti tat-tabakk, apparat elettroniku għat-tipjip jew il-kontenituri ta' rikarika tagħhom, permezz ta' komunikazzjoni mill-bogħod, għandha tiġi imposta multa ta' bejn għoxrin u tnejn u erbgħin unità ta' multa fuq persuna fiżika, u għandha tiġi imposta multa ta' erbgħin sa mija u erbgħin unità ta' multa fuq persuna ġuridika.”;

Žid il-Paragrafu 8.¹ li ġej għat-Taqsima

8²) Għax-xiri ta' prodotti tat-tabakk, prodotti sostituti tat-tabakk, apparat elettroniku għat-tipjip jew il-kontenituri ta' rikarika tagħhom permezz ta' komunikazzjoni mill-bogħod (flief għal xiri minn pajjiż terz), għandha tiġi imposta multa ta' bejn

għoxrin u tnejn u erbghin unità ta' multa fuq persuna fizika.”;

il-kliem “prodott sostitut tat-tabakk” għandu jżied wara l-kliem “prodott tat-tabakk” fid-disa' paragrafu;

in-numru “20” għandu jiġi sostitwit bin-numru “18” fid-disa' paragrafu;

il-kelma “sebhghin” għandha tiġi ssostitwita bil-kliem “mija u erbghin” u l-kliem “mitejn u tmenin” għandu jiġi ssostitwiti bil-kliem “elf, erba' mija u għoxrin” fid-disa' paragrafu;

il-kliem “prodott sostitut tat-tabakk” għandu jżied wara l-kliem “prodott tat-tabakk” fil-ħdax-il paragrafu;

il-kliem “prodott sostitut tat-tabakk” għandu jżied wara l-kliem “prodott tat-tabakk mhux konformi” fit-tnax-il paragrafu;

l-Artikolu għandu jżied bit-tlettax, l-erbatax u l-ħmistax-il paragrafu biex jaqra kif ġej:

13) It-tipjip jew l-użu ta' prodotti sostituti tat-tabakk jew prodotti tat-tabakk li ma jdaħħnux minn adult taħt l-età ta' 20 sena għandu jkun soġġett għal twissija jew multa ta' sa tliet unitajiet ta' multa.

(14) Għandha tiġi imposta twissija jew multa ta' mhux aktar minn tliet unitajiet ta' multa għax-xiri jew il-pussess ta' prodotti tat-tabakk, prodotti sostituti tat-tabakk, prodotti erbali għat-tipjip, apparat tat-tipjip elettroniku jew kontenituri ta' rikarika tagħhom, jekk ikunu twettqu minn adult taħt l-età ta' 20 sena.

(15) Għandha tiġi imposta multa ta' bejn seba' u mija u erbghin unità ta' multa għall-involvement ta' adult taħt l-età ta' 20 sena fit-tipjip, fl-użu ta' prodotti sostituti tat-tabakk jew ta' prodotti tat-tabakk li ma jdaħħnux.”

17. Artikolu 15:

in-numru “4¹” għandu jżied wara l-kelma “l-ewwel” fl-ewwel paragrafu;

il-kelma u n-numru “tmienja, 8¹” għandhom jżiedu wara l-kelma “is-seba” fl-ewwel paragrafu;

il-kliem “u l-għaxar” għandu jiġi sostitwit bil-kliem “l-għaxar, it-tlettax-il, l-erbatax-il u l-ħmistax-il” fl-ewwel paragrafu;

it-tieni u t-tielet paragrafi għandhom jaqraw kif ġej:

“(2) Il-proċeduri ta' ksur amministrattiv fir-rigward tal-ksur imsemmi fl-Artikoli 4, 11 u 12 tal-Artikolu 14 ta' din il-Liġi għandhom jitwettqu mill-Ispettorat tas-Saħħa.

(3) Il-proċeduri ta' ksur amministrattiv rigward il-ksur imsemmi fil-Paragrafi 2, 3, 8¹ u l-Paragrafu 12 tal-Artikolu 14 ta' din il-Liġi għandhom jitwettqu mis-Servizz tad-Dħul tal-Istat.”

18. Il-paragrafi 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23 u 24 jżiedu mad-dispożizzjonijiet tranżitorji kif ġej:

“15. L-emenda għat-Taqsima 1.2 ta' din il-Liġi dwar id-definizzjoni ta' prodotti erbali msaħħna għat-tipjip għandha tidhol fis-seħħ fl-1 ta' Awwissu 2024.

16. L-emenda fit-Taqsima 3.2 ta' din il-Liġi dwar il-formulazzjoni mill-ġdid tal-Paragrafu 4 għandha tidhol fis-seħħ fl-1 ta' Awwissu 2024.

17. It-Taqsima 6.6.¹ u l-emenda li tissupplimenta t-Taqsima 9.5 ta' din il-Liġi billi tistabbilixxi rekwiżiti addizzjonali għall-informazzjoni li għandha tiġi inkluzja fl-iskeda ta' informazzjoni għandhom jidhlu fis-seħħ fl-1 ta' Awwissu 2024.

18. Il-projbizzjoni li jitqiegħdu apparati elettronici għat-tipjip fil-ħwienet tal-bejgħ bl-imnut stipulata fit-Taqsima 9.5 ta' din il-Liġi għandha tapplika għal apparati elettronici tat-tiġin mill-1 ta' Awwissu 2024.

19. L-emenda dwar il-formulazzjoni mill-ġdid tat-Taqsima 3.6 ta' din il-Liġi, it-Taqsima 5.¹, kif ukoll l-emenda tat-Taqsima 7.6 dwar l-awtorizzazzjoni tal-Kabinett tal-Ministri biex jistabbilixxi r-rekwiżiti għad-disinn u t-tqegħid ta' twissijiet fuq unitajiet tal-ippakkjar jew kwalunkwe ippakkjar estern tas-sostituti tat-tabakk għandhom jidhlu fis-seħħ fl-1 ta' Awwissu 2024.

20. In-negozjanti involuti fil-bejgħ ta' prodotti ta' sostituzzjoni tat-tabakk għandhom jinnotifikaw lill-Ispettorat tas-Saħħa sal-1 ta' Settembru 2024.

21. L-emenda għat-Taqsimiet 8.3, 8.4, 10.², l-emenda għat-Taqsima 12.5 dwar l-inkluzjoni tal-kelma u n-numru “10.²”, emenda għat-Taqsima 14.9 dwar is-sostituzzjoni tan-numru “18” b’“20”, l-emenda għall-Partijiet 13, 14, u 15 ta' din it-Taqsima, u l-emenda għat-Taqsima 15.1 dwar is-sostituzzjoni tal-kelma “u l-għaxar” bil-kliem “l-għaxar, it-tlettax, l-erbatax u l-ħmistax” għandhom jidhlu fis-seħħ fl-1 ta' Jannar 2025.

22. Il-paragrafu 17 tat-tieni parti tal-Artikolu 10 ta' din il-Liġi u l-emenda dwar it-tħassir tal-Artikolu 4 ta' dan l-artikolu għandhom jidhlu fis-seħħ fl-1 ta' Jannar 2025.

23. Il-Parti 8 tal-paragrafu 1 ta' din il-Liġi u l-Anness ta' din il-Liġi għandhom jidhlu fis-seħħ fl-1 ta' Jannar 2025.

24. It-Taqsima 3.1.7 u 3.5.¹, It-Taqsima 6.5.¹, It-Taqsima 7.5.¹, emendi dwar il-formulazzjoni mill-ġdid tal-Paragrafi 4,5, u 10, it-Tieni Parti tat-Taqsima 12, kif ukoll emenda fil-Parti Erbgħa ta' din it-Taqsima dwar l-inkluzjoni tan-numru “4.¹”,

emendi għat-Taqsima 14.11 dwar ir-responsabbiltà amministrattiva għan-nuqqas ta' notifika lill-awtorità kompetenti dwar it-tqegħid fis-suq ta' sostituti tat-tabakk, u t-Taqsima 14.12 dwar ir-responsabbiltà amministrattiva għat-tqegħid fis-suq ta' sostituti tat-tabakk li ma jikkonformawx mal-liġi jew mal-karatteristiċi tekniċi, kif ukoll l-emenda dwar il-formulazzjoni mill-ġdid tat-Taqsima 15.2 dwar il-kompetenza tal-Ispettorat tas-Saħħa biex jibdew proċedimenti ta' ksur amministrattivi għal ksur relatati mas-sostituti tat-tabakk għandhom jidhlu fis-seħħ fl-1 ta' Jannar 2025."

18. Il-Liġi għandha tidded b'Anness kif ġej:

Anness għal-Liġi dwar iċ-ċirkolazzjoni ta' prodotti tat-tabakk,
 prodotti erbali għat-tipjip, apparat elettroniku għat-tipjip u l-
 likwidi tagħhom
 Anness

**Lista ta' toġhmiet li jipproduċu r-riħa jew it-toġhma tat-tabakk u li jistgħu jiżiedu ma' likwidi ta' apparat
 elettroniku għat-tipjip u prodotti sostituti tat-tabakk**

Nru	Isem trivjali tas-sustanza	Isem kimiku tas-sustanza	Numru kimiku fir-Registru tal-Kimika (Nru tas-CAS)	Identifikatur numeriku uffiċjali tas-sustanzi fl-Unjoni Ewropea użat mill-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi (Nru EC)
1)	Beta-damaskon	2-buten-1-on, 1-(2,6,6-trimetil-1-ċikloeżen-1-il)-	35044-68-9	245-843-7
2)	E-beta-amaskon/trans-beta-damaskon	(E)-1-(2,6,6-trimetil-1-ċikloeżenil)-2-buten-1-on; (2E)-1-(2,6,6-trimetil-1-ċikloeżen-1-il)-2-buten-1-on	23726-91-2	245-842-1
3)	Z-beta-damaskon/cis-beta-damaskon	(Z)-1-(2,6,6-trimetil-1-ċikloeżen-1-il)-2-buten-1-on	23726-92-3	245-843-7

4)	Beta-amaskenon/ damaskenon	1-(2,6,6-trimetil-1,3-čikloežadjen-1-il)-2-buten-1-on	23696-85-7	245-833-2
5)	E-beta-damaskenon	(E)-1-(2,6,6-trimetil-1,3-čikloežadjen-1-il)-2-buten-1-on	23726-93-4	245-844-2
6)	Keto-ižoforon	2,6,6-trimetil-2-čikloežen-1,4-dion	1125-21-9	214-406-2
7)	2-idrossi-3,5,5-trimetil-2-čikloeženon	2-idrossi-3,5,5-trimetilčikloež-2-en-1-on	4883-60-7	610-435-3
8)	3-etilpiridina	3-etilpiridina	536-78-7	208-647-2
9)	3-ačetilpiridina	3-ačetilpiridina	350-03-8	206-496-7
10)	2,6-imetossifenol	1,3-dimetossi-2-idrossibenžen	91-10-1	202-041-1
11)	5-idrossimetil-2-furfural	5-(idrossimetil)-2-furaldeid	67-47-0	200-654-9
12)	Alfa-Aneglika laktun/5-metilfuranon	5-metil-2,3-diidrofuran-2-on	591-12-8	209-701-8
13)	Ačidu isovaleriku/ ačidu isopropilacetiku	Ačidu 3-metilbutanojku	503-74-2	207-975-3
14)	Ossidu tal-karjofillen	4,12,12-trimetil-9-metilen-5-oksatričiklo[8.2.0.0 ~ 4.6~] dodekan	1139-30-6	214-519-7
15)	Ambrossina	3a,6,6,9a-tetrametildodekaidronafto [2,1-b]furan	3738-00-9	223-118-6
16)	Sklareolid	(3aR, 5aS, 9aS, 9bR)-3a,6,6,9a-tetrametildodekaidronafto[2,1-b]furan-2-on	564-20-5	209-269-0

Il-līgi giet adottata mis-Saeima fil-11 ta' Jannar 2024.

President tal-Latvja *E. Rinkēvičs*

Riga, il-25 ta' Jannar 2024